

Oikaisuja

Kielikellossa 1 (1968) s. 14 on suositeltu kirjoitettavaksi *Isopyhäjärvi*. Mainittu nimi on kuitenkin vakiinnutettu asuun *Iso Pyhäjärvi* (Terho Itkonen, Nimestäjän opas s. 32; Viljo Nissilä, Paikannimistömme huolto ja suojelu s. 105—106). Yhdyspaikannimi ja siihen liittyvä adjektiivinen määräite kirjoitetaan erilleen, esim. *Iso Lehtomäki* ja *Vähä Lehtomäki* (Pylkönmäki), *Uusi Rajasalo* (Kankaanpää), *Nuori Konttiahjo* (Ranua), *Matala Kuusijärvi* (Kuhmo) ja *Vanha Yli-Pihlajamaa* (Veteli).

*

Kirjassani Paikannimistömme huolto ja suojelu olen esittänyt kirjoitettavaksi yhdysmerkillisinä sellaiset paikannimet, joissa asumuksen ym. nimeen liittyy jonkin yhdyspaikannimen elliptinen määräite, esim. *Hautamäen-Hoikka* ja *Heikkilän-Hoikka*, oikeastaan *Hoikkalampi* (Töysä), *Kierikan-Uittamo* ja *Leukun-Uittamo*, oikeastaan *Uittamoniemi* (Pirkkala; s. 105). Toisaalta kirjoitetaan erikseen ilman yhdysmerkkiä sellaiset yhdysnimet, joissa genetiivissä oleva asumuksen tai asukkaan nimi liittyy määritteenä mm.

-la-johittamiseen talonnimeen, esim. *Mattilan Pekkola* (Kivennapa), *Kytömaan Paavola* (Kullaa; s. 106) tai yhdyspaikannimeen (tav. luontoniemeen), esim. *Anttilan Pitkänenä* (Perniö), *Rantalan Perämetsä* (Loimaa), *Lehtiparran Pirttikangas* (Kinnula; s. 107).

Kokemus on nyt osoittanut, että nimestöön perehtymättömän on vaikea tajuta rakenteeltaan erilaisiksi nimityypeiksi semanttisesti näin läheisiä nimiä. Normaalistamisen tekee hankalaksi myös se, että eräissä nimissä perusosan elliptisikehitys on vielä niin kesken, että saateetaan käyttää rinnakkain yhdysnimeä ja elliptistä nimeä, esim. *Alastalon-Riekkö* ja *Alastalon Riekköniittu* (Perniö), *Fransin-Molkkari*, vrt. *Molkkarinkangas* (Kullaa). Suomen nimiarkistossa näiden nimityyppien normaalistamista pohdittaessa on päädytty siihen, että elliptinen nimi genetiivimääritteisen nimen perusosana voitaisiin rinnastaa yhdysnimeen tai -la-johittamiseen nimeen, jolloin yhdysmerkkiä ei käytetä. Niinpä kirjoitetaan *Kyöstilän Soukko* ja *Sankilan Soukko* (oikeastaan Soukonpelto; Pirkkala), *Villälhteen Kukkanen*, järvi (Nastola).

V. NLÄ